

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz  
**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz  
**Band:** 53 (1991)  
**Heft:** 13  
  
**Rubrik:** Maschinenmarkt

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Neue Organisation für Renault-Traktoren

Im August wurde die Société coopérative d'Importation de Matériel Agricole (S.C.I.M.A.) gegründet mit dem Ziel, den Vertrieb von Renault-Traktoren in der ganzen Schweiz sicherzustellen. Dieser Schritt war notwendig, nachdem der bisherige Importeur, die Firma Allamand in Morges, seine Aktivität eingestellt hat.

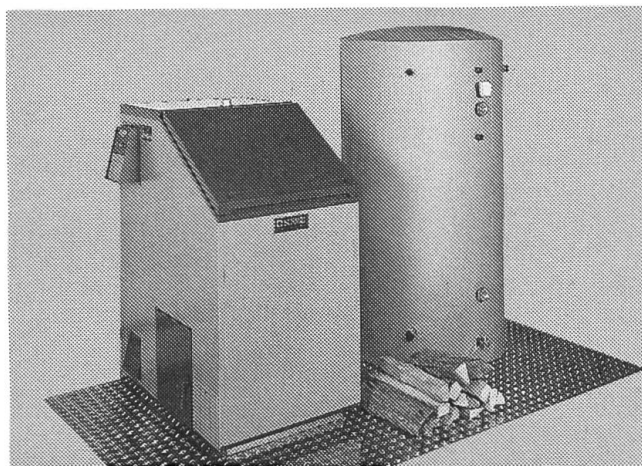
*Renault Agriculteur ist ein bedeutender Hersteller von:*

- Obst- und Weinbautraktoren von 45-80 PS.
- Leichten Grünlandtraktoren von 52-67 PS mit und ohne Allradantrieb, welche im Berg- und Talgebiet eingesetzt werden.
- Ackerschlepper von 60-165 PS mit kompletter Serienausstattung wie Halbgang, Wendegeräte, Unterlenkerschnellkuppler, Anhängerbremse, Allradbremse usw., mit zwei verschiedenen Kabinenkonzepten; MX als niedrige Komfortkabine für Milchwirtschaftsbetriebe und TX als grossräumige Luxuskabine für Ackerbaubetriebe. Alle 6-Zylinder-Modelle sind mit der hydraulisch gelagerten, voll klimatisierten Luxuskabine TZ ausgerüstet und können auf Wunsch mit dem neuen Tracto-Shift, ein unter Last schaltbares 24/8-Gang-Getriebe, ausgestattet werden.
- Kommunaltraktoren von 60-93 PS mit vielfältigem Einsatzspektrum, mit Spezialkabinen zur Erhöhung der Arbeitssicherheit. Diese MI-Baureihe kann auf Wunsch auch mit hydrostatischem Fahrtrieb geliefert werden.

Die neue Organisation wird sich über 7 Regionalhändler in der deutschen Schweiz und 3 Regionalhändler in der Westschweiz aufbauen, welche die bisherigen Lokalhändler beliefern werden. Durch den gezielten Ausbau des Händlernetzes soll eine optimale «Kundennähe» erreicht werden. Die Ersatzteilversorgung wird gesamtschweizerisch durch die Firma Leiser in Reiden sichergestellt.

Gründungsmitglieder:  
 J.Y. Chappot, 1906 Charrat  
 K. Gerber, 3068 Utzigen  
 M. Gigandet, 1858 Yverne  
 R. Hagen, 8536 Hüttwilen  
 J. Knüsel, 6403 Küssnacht a. Rigi  
 A. Leiser, 6260 Reiden  
 R. Litscher, 9475 Sevelen  
 E. Schöpfer, 3185 Schmitten  
 P. Sigrist, 3207 Golaten  
 L. Stutzmann, 1113 St. Saphorin  
 s/Morges  
 Renault Agriculture, Vélizy,  
 (Frankreich)

### Schmid Keramat, die leistungsstarke, energiesparende Stückholzfeuerung



**COUPON** Senden Sie uns nähere Unterlagen über Schmid Keramat

Name

Strasse

PLZ/Ort

Telefon

SL

**SCHMID**

Schmid AG, Heizkesselbau, 8360 Eschlikon  
 Tel. 073/43 14 14, Fax 073/43 14 45

## Landmaschinenfachmann geht in die Werbung

Hans Hubschmid aus Männedorf, seit bald 40 Jahren in der Landmaschinenbranche aktiv, zuletzt bei der Service Company AG Oberbipp, geht in die Werbung, eine Tätigkeit, die er früher als Werbeleiter und dann später als Verkaufsleiter führender Landmaschinenunternehmen des In- und Auslandes ausübte. Er gründet eine eigene Werbeagentur in Männedorf und wird vorwiegend für die Landwirtschaft Aufträge ausführen.

### Schweizer Landtechnik

#### Herausgeber:

Schweizerischer Verband  
für Landtechnik (SVLT),  
Werner Bühler, Direktor

#### Redaktion:

Ueli Zweifel

#### Adresse:

Postfach 53, 5223 Riniken  
Telefon 056 - 41 20 22  
Telefax 056 - 41 67 31

#### Inseratenverwaltung:

ASSA Schweizer Annoncen,  
Schweizer Landtechnik,  
Moosstrasse 15, 6002 Luzern,  
Telefon 041 - 23 12 13  
Telefax 041 - 23 12 33

#### Druck:

schilldruck AG, 6002 Luzern

Abdruck erlaubt mit Quellen-  
angabe und Belegexemplar  
an die Redaktion

#### Erscheinungsweise:

15 mal jährlich

#### Abonnementspreise:

Inland: jährlich Fr. 40.-  
SVLT-Mitglieder gratis.  
Ausland auf Anfrage.

**Nr. 14/91 erscheint  
am 22. November 1991  
Anzeigenschluss:  
8. November 1991**

Die Realisation unserer zukunfts-  
orientierten Strategie bietet über-  
durchschnittlich einsatzfreudigen  
und kompetenten **Aussendienst-**  
**mitarbeiter** als

## Zonenleiter

Chancen und Möglichkeiten  
wie sie heute in unserer Branche  
selten geworden sind.  
Interessenten wenden sich in der  
ihnen richtig erscheinenden Form  
an unsere Geschäftsleitung.



**Hirthmann**

S + L + H TRAKTOREN AG  
Pfaffstrasse 5 9536 Schwarzenbach  
Telefon 073/23 20 26 Fax 073/23 81 71

## PNEU-SHOP JUNOD

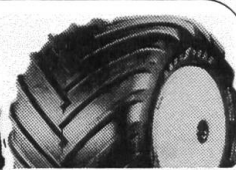
8330 Pfäffikon ZH Schanzweg 8 Tel. 01 / 950 06 06



**GOODYEAR**

Landwirtschafts-Reifen  
zum Schutz von  
Pflanzen und  
Böden.

**Laufend Aktionsangebote!**



Super Traction Radial Sure Grip All Service Dyna Torque II Super Terra Grip

**Tip: keine Reifen montieren ohne unsere Offerte!**